Washing instructions Bath lift covers
Waschanleitung Badewannenlifter-Bezüge
Instructions de lavage Housses d'élévateur de bain
Instrucciones de lavado Fundas de elevador de bañera
Instruções de lavagem Capas de elevador de banheira
Wasinstructies Badlifthoezen
Vaskeanvisninger Badekarsliftpolstringen
Vaskeinstruksjoner Badekarheistrekk
Tvättinstruktioner Badkarslyftöverdragen
Návod k mytí Vanový zvedák potahů

AQUATEC®

INVACARE®

Yes, you can.®

en

Cleaning the covers

It is recommended to wash the covers before first use. For hygienic reasons it is recommended to clean the covers regularly and exchange the covers yearly.

Wash the covers in a washing machine at max. 60 °C using a mild detergent.

IMPORTANT! Risk of damage

- Washing at high temperatures can cause shrinkage.
- Do not dry covers in the tumble dryer.

de

Reinigen der Bezüge

Es wird empfohlen, die Bezüge vor dem ersten Gebrauch zu waschen. Aus Hygienegründen wird empfohlen, die Bezüge regelmäßig zu säubern und jährlich auszutauschen.

Waschen Sie die Bezüge mit einem milden Waschmittel bei max. 60 °C in der Waschmaschine.

WICHTIG! Gefahr von Beschädigungen

- Das Waschen bei hohen Temperaturen kann zum Einlaufen der Bezüge führen.
- Trocknen Sie die Bezüge nicht im Wäschetrockner.

fr

Nettoyage des housses

Il est conseillé de nettoyer les housses avant la première utilisation. Par mesure d'hygiène, nous vous recommandons de nettoyer les housses régulièrement et de les changer tous les ans.

Lavez les housses en machine à laver à une température maximale de 60 °C et avec un détergent doux.

IMPORTANT ! Risque de dommage matériel

- Le lavage à des températures élevées peut provoquer un rétrécissement.
- Ne séchez pas les housses dans un sèche-linge.

it

Pulizia dei rivestimenti

Si raccomanda di lavare le fodere prima del primo utilizzo. Per motivi igienici si raccomanda di pulire regolarmente i rivestimenti e di sostituirli ogni anno.

Lavare i rivestimenti in lavatrice con detergente delicato a una temperatura massima di 60 °C.

IMPORTANTE! Rischio di danneggiamento

- Un lavaggio a temperature elevate può provocare restringimenti.
- Non asciugare i rivestimenti nell'asciugabiancheria.

es

Limpieza de las fundas

Se recomienda lavar las fundas antes de usarlas por primera vez. Por motivos de higiene, se recomienda lavar las fundas regularmente y cambiarlas una vez al año.

Lave las fundas en una lavadora a una temperatura máxima de 60 °C con un detergente suave.

¡IMPORTANTE! Riesgo de daños

- Si se lava a temperaturas altas, los materiales pueden encoger.
- No seque las fundas en la secadora.

pt

Limpar as capas

Recomenda-se a lavagem das capas antes da primeira utilização. Por motivos de higiene, recomenda-se a limpeza regular das capas e a mudança das capas anualmente.

Lave as capas na máquina a uma temperatura máxima de 60 °C, usando um detergente suave.

IMPORTANTE! Risco de danos

- A lavagem a temperaturas elevadas pode causar encolhimento.
- Não seque as capas na secadora.

nl

De hoezen reinigen

Daarnaast wordt aanbevolen om de bekleding voorafgaand aan het eerste gebruik te wassen. Om hygiënische redenen wordt het aanbevolen de bekleding regelmatig te wassen en verwisselen.

Was de bekleding met een mild wasmiddel in de wasmachine op maximaal 60 °C.

BELANGRIJK! Risico op beschadiging

- Wassen op hoge temperaturen kan leiden tot het krimpen van het materiaal.
- Droog de bekleding niet in de wasdroger.

da

Rengøring af polstringen

Det anbefales at vaske polstringen før første ibrugtagning. Af hygiejniske årsager anbefales det at vaske polstringen regelmæssigt og udskifte den en gang om året.

Vask polstringen i vaskemaskinen ved maks. 60 °C med et mildt vaskemiddel.

VIGTIGT! Risiko for beskadigelse

- Vask ved høje temperaturer kan medføre krympning.
- Polstringen må ikke tørres i tørretumbler.

no

Rengjøre trekk

Vi anbefaler at trekk vaskes før de tas i bruk første gang. Av hygieniske grunner anbefaler vi at trekkene rengjøres regelmessig, og at de skiftes ut hvert år.

Vask trekkene i vaskemaskin ved maks. 60 °C med et mildt vaskemiddel.

VIKTIG! Fare for skade

- Vask ved høye temperaturer kan forårsake krymping.
- Tørk ikke trekk i tørketromler.

sv

Rengöra överdragen

Vi rekommenderar att överdragen tvättas före den första användningen. Överdragen bör tvättas regelbundet och bytas ut en gång per år av hygieniska skäl.

Tvätta överdragen i tvättmaskin i max 60 °C med milt tvättmedel.

VIKTIGT! Risk för skador

- Hög tvättemperatur kan orsaka krympning.
- Torka inte överdragen i torktumlare.

cz

Čištění potahů

Doporučujeme vyprat potahy před prvním použitím. Z hygienických důvodů se doporučuje čistit potahy pravidelně a jednou za rok je vyměnit.

Potahy perte v pračce s jemným pracím prostředkem při maximální teplotě 60 °C.

DŮLEŽITÉ! Nebezpečí poškození

- Praní při vysokých teplotách může vést k tomu, že se potahy srazí.
- Potahy nesušte v bubnové sušičce.

Invacare® Distributors:

Belgium & Luxemburg:
Invacare nv, Autobaan 22,
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com / www.invacare.be

Deutschland:
Invacare GmbH, Alemannenstraße 10,
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)75 62 7 00 0
Fax: (49) (0)75 62 7 00 66
kontakt@invacare.com / www.invacare.de

Österreich:
Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101,
A-5310 Mondsee
Tel: (43) 6232 5535 0
Fax: (43) 6232 5535 4
info-austria@invacare.com / www.invacare.at

Schweiz:
Invacare AG, Benkenstrasse 260,
CH-4108 Witterswil
Tel: (41) (0)61 487 70 80
Fax: (41) (0)61 487 70 81
switzerland@invacare.com / www.invacare.ch

Italia:
Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62,
I-36016 Thiene
Tel: (39) 0445 38 00 59
Fax: (39) 0445 38 00 34
italia@invacare.com / www.invacare.it

Nederland:
Invacare BV, Galvanistraat 14-3
NL-6716 AE Ede
Tel: (31) (0)318 695 757
Fax: (31) (0)318 695 758
nederland@invacare.com / www.invacare.nl

Ireland:
Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Campus, Seatown Road, Swords, County Dublin - Ireland
Tel: (353) 1 810 7084
Fax: (353) 1 810 7085
ireland@invacare.com / www.invacare.ie

United Kingdom:
Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5AQ
Tel: (44) (0)1656 776200
Fax: (44) (0)1656 776201
UK@invacare.com / www.invacare.co.uk

España:
Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona)
Tel: (34) (0)972 49 32 00
Fax: (34) (0)972 49 32 20
contactsp@invacare.com / www.invacare.es

France:
Invacare Poirier SAS, Route de St Roch,
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com / www.invacare.fr

Denmark:
Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37,
DK-2605 Brøndby
Tel: (45) (0)36 90 00 00
Fax: (45) (0)36 90 00 01
denmark@invacare.com / www.invacare.dk

Norge:
Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230, Etterstad, N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com / www.invacare.no
island@invacare.com

Sverige:
Invacare AB, Fagerstagatan 9,
S-163 91 Spånga
Tel: (46) (0)8 761 70 90
Fax: (46) (0)8 761 81 08
sweden@invacare.com / www.invacare.se

Portugal:
Invacare Lda, Rua Estrada Velha, 949,
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 1059 46/47
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com / www.invacare.pt

Eastern Europe, Middle East, Russia & CIS:
Invacare EU Export
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Tel. (49) (0)57 31 754 540
Fax. (49) (0)57 31 754 541
webinfo-eu-export@invacare.com /
www.invacare-eu-export.com

Aquatec Operations GmbH
Alemannenstraße 10, D-88316 Isny
Tel: (49) (0)75 62 7 00 0
Fax: (49) (0)75 62 7 00 66
kontakt@invacare.com / www.invacare.de

©2017, Aquatec Operations GmbH, D-88316 Isny, all rights reserved.

Part No. 1601433-A / 2017-01

AQUATEC® INVACARE®

Yes, you can.